De Lëtzebuerger Militär an Ex-Militär

ORGANE DE L'ASSOCIATION GRAND-DUCALE DES MILITAIRES ET ANCIENS MILITAIRES LUXEMBOURGEOIS

- Société de Secours Mutuels affiliée à la FNML -
(Fédération Nationale de la Mutualité Luxembourgeoise)

Nr 2. - 2017

Sous le Haut Protectorat de S.A.R. le Grand-Duc Henri

Juli 2017

De Lëtzebuerger Militär an Ex-Militär

ORGANE DE L'ASSOCIATION GRAND-DUCALE DES MILITAIRES ET ANCIENS MILITAIRES LUXEMBOURGEOIS

Inhaltsverzeichnis

Editorial 3
Assemblée Générale 5
Lëtzebuerger Militär-Aviatioun vu 1957 bis 1967 9
1. Bataillon d'Artillerie Luxembourgeois 13
Nomination du nouveau Chef d'État-Major de l'Armée 19
Visite de S.A.R. le Grand-Duc au Centre militaire à Diekirch 21
Page Interamicale 22
Veräinsrees 2017 23
Excursioun op Verdun 24
Invitation Musiques & Chœur de l'armée française à Amnèville 25
AMAM-Shop 26
déi läscht Säit 27

Impressum

Editeur:
Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois
ISSN: 2418-4160

Rédaction:
Rol GIRRES · e-mail: rolgir@pt.lu
François KOOS · e-mail: kooscap@pt.lu

Impression:
Imprimerie HEINTZ
PRINTED IN LUXEMBOURG

Régie publictaire:
PUBLIEST · e-mail: office@publiest.lu

Éditorial

Den Donald Trump – E Segen fir d'NATO!

Et kann een den Donald Trump fir eng Erausfuerderung fir d'amerikanesch Demokratie halen. Et kann een och an him e Polit-Entertainer gesinn, deen d'Europäer emol zum lachen an emol zum kräische brengt, mee klor as awer och: Den Trump ass e Segen fir d'NATO!

Säin Drängen, säi Nerven a seng Hartnäckegkeet hu schlussendlech dozou geféiert dass sech d'Allianz, no joërelangem taktéieren, lavéieren an dolanschtdrécken endlech öffentlech an effektiv am Kampf géint den internationalen Terrorismus muss engagéieren.

Gläichzäiteg huet hien duerchgesat dass d'Memberstaaten hir Dépensen fir d'Verdeedegung an deene kommende Joëren substantiell musse steigeren. Dat maach deem engen oder aneren Aussen- oder Verdeedegungsminister net gefal hun, verhënnert krute si et net. An dat ass gut esou!

Dialog ass wichteg, absolut keng Fro, mee genee esou wichteg sinn eng crédibel Ofschreckung a modern militäresch Capacitéiten déi eng effektiv Verdeedegung réicht erméiglechen a garantéieren. Sin d'Lektiounen aus der Zäit vum kale Krich wierklech schonns all vergiess…??

De NATO Sommet vu Christi Himmelfahrt därft eng Kurskorrektur an der Politik vun der Allianz géint den internationalen Terrorismus aleeden. Dëst bedait fir verschidden europäesch Regierungen eng Défaite. Zemols eis däitsch Noperen hu jo joërelang, virun allem op Drock vun der SPD an am Bündnis mat de Paräisser Sozialisten, eng méi stark Roll vun der NATO am noen a mëttleren Osten verhënnert.

Et ass dem Trump säi Verdéngscht dass si hir falsch an onverantwortlech Politik, déi net nëmmen bei den Amerikaner an den Englänner mee och bei deene meeschten NATO-Militärstrategen Roserei an Onverständness provozéiert huet, elo mussen revidéieren. En éischte Schrëtt dovu war dass d'Allianz offiziell däer vun Amerika geféierter Anti-IS-Koalitioun bäigetrueden ass, op d'mannst emol theoretesch. Dat huet net nëmmen praktesch Viirdeeler am „Crisis Management" mee et ass virun allem e politescht Signal, jo e Prozess!

Wat dëse Prozess aus lëtzebuerger Siicht bedait géif ech an engem vun onse nächste Bulletins beliichten.

En éischt Resultat wärt méi NATO-Präsenz an de südlechen Krisestaaten sinn. Méi Ausbildungsmissiounen ënnert dem NATO Fändel. An och eng Bedeelegung vun der Allianz bei „Boots on the Ground" ass ënnert engem Trump net méi ganz ausgeschloss..! Et ass iwwregens an eisem ureegenen Interesse fir endlech ons Responsabilitéiten ze iwwerhuelen a virun eiser (EU) Diir fir Sécherheet a Stabilitéit ze suergen, an esou als Nieweneffet och eng méi direkt Kontroll iwwert d'Massemigratioun aus der Mëttelmierregioun ze kréien.

Vill ze lang ass eng glaafwierdeg Aussen- a Verdeedegungspolitik vun enger opportunistescher an verantwortungsloser Politik kontrolléiert an dominéiert ginn, déi komplett d'Heft aus der Hand ginn huet. D'Resultater dovun si beschtens bekannt:

1. weder eng politesch nach eng militäresch Emprise op de Flächebrand am noen Osten (ausser dass d'EU Chefstragen aus enger komplett realitéitsfriemer Demokratiepsychose de ganze Flächebrand eréicht duerch d'Subventioun vum arabesche Fréijoër initiéiert an erméiglecht hunn), an
2. déi aus dësem komplette Versoen résultéirend gréisst onkontrolléiert Migratiounswell zënter dem 2. Weltkrich, bei däer ongehënnert zesummen mat Krichsflüchtlingen och massiv Wirtschaftflüchtlingen, Klengkrimineller an Terroristen konnten asickeren a sech iwwert ganz Europa verspreeden.

Et gëtt awer nach aner Chantiéen. Een dovun ass dass d'NATO endlech aus enger militäresch gläichwärteger Positioun eraus den Dialog mat Russland muss intensivéieren, well Moskau spillt net nëmmen un der NATO hiren östleche Grenzen eng zentral Roll, mee eben och a Syrien, Libyen oder am Irak. D'NATO huet de Moment keng iwwerzeegend Russland-Strategie. Mee d'Allianz wärt net zu Rou kommen esoulang Moskau iwwerall ongehënnert ka stëppelen…!

Rol GIRRES
Adjudant-Major Hon.
Präsident

Votre conseiller dans la construction

Spécialisée dans l'assistance à la maîtrise d'Ouvrage dans le domaine de la **coordination Sécurité et Santé sur les chantiers temporaires ou mobiles ainsi que dans la réalisation des états des lieux avant travaux,** la société **GERI MANAGEMENT** vous propose un service de qualité et un suivi adapté à vos besoins.

Compétence, proactivité, efficacité et disponibilité sont les maîtres mots qui définissent le bureau et dictent notre conduite par rapports aux projets.

GERI MANAGEMENT est ainsi pour le maître de l'Ouvrage un interlocuteur de confiance.

Pour plus de renseignements, nous contacter:

GERI MANAGEMENT - 198E, rue Pierre Gansen - L-4570 NIEDERCORN
Tél: (352) 26 50 25 41 - Fax: (352) 26 50 25 42 - E-mail: geri@geri.lu
www.geri.lu

GERI Management

Cérémonie 61e anniversaire de notre Haut Protecteur S.A.R. le Grand-Duc Henri à l'église St. Michel

MESSE SOLONELLE À L'ÉGLISE SAINT MICHEL

POSE D'UNE GERBE AU MONUMENT AUX MORTS DE LA FORCE ARMÉE

★★★★
ALVISSE
PARC HOTEL

Nous organisons vos réunions, évènements & fêtes de famille dans un décor très design!

Le Parc Hotel Alvisse met à votre disposition:

- **14 salles** complètement rénovées, **climatisées** allant de **5 à 1500 personnes**, avec un équipement technique et très moderne.
- **325 chambres et studios** „grand confort" toutes équipées de wifi (gratuit).
- Une **cuisine adaptée à vos goûts & besoins**.
- **Grand parking gratuit** de 450 places.

Nous vous invitons à visiter l'hôtel & à découvrir toutes nos offres

„Business" pour l'organisation de vos réunions, conférences & évènements d'entreprise.
„Particuliers" pour l'organisation de vos baptêmes, communions, mariages, conveniats ...

****

Notre département en charge des évènements se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.

Route d'Echternach | L-1453 Luxembourg
Phone: +352 43 56 43 | Fax +352 42 69 03
Email: events@parc-hotel.lu | www.parc-hotel.lu

ENTREZ
ET DÉCOUVREZ

mardi à vendredi de 10h00 à 19h00
samedi de 9h00 à 12h00
37, boulevard F.-D. Roosevelt
L-2450 Luxembourg

Bibliothèque nationale de Luxembourg
www.bnl.lu
www.a-z.lu

PROCHAIN ARRÊT: NATURE

PLUS DE 1000 KM D'ITINÉRAIRES PÉDESTRES ET CYCLABLES D'UNE GARE À L'AUTRE.

Disponible en librairie et aux points de vente CFL.
WWW.CFL.LU

CFL
MIR BRÉNGEN IECH WEIDER

Assemblée Générale Ordinaire 2017

Nach der feierlichen Messe zelebriert von Abbé Henri Hamus in der Sankt-Michael Kirche in Präsenz Ihrer Exzellenz Hofmarschall Lucien Weiler, nach der Gedenkzeremonie beim Monument der Öffentlichen Macht beim „Kanounenhiwel" und nach dem Mittagessen im Alvisse Parc Hotel in Dommeldingen eröffnete AMAM-Präsident Rol Girres die Generalversammlung. Er haderte mit dem Umstand, dass die Traditionspflege und die Wertevermittlung in unserer komplexen, schnelllebigen und multikultureller Zeit nicht mehr all zu viel Bedeutung zugemessen wird. Die Treue zur Dynastie und zum Grossherzoglichen Hof steht immer noch für die AMAM an oberster Stelle. Zwischendurch referierte Fabio Secci, Generaldirektor der „Caisse Médico-Complémentaire Mutualiste-CMCM" über deren mannigfaltigen Angebote im Bereich der Zusatzkrankenversicherung, die sowohl in Luxemburg als auch im Ausland zum Tragen kommen. Schatzmeister Romain Bonne präsentierte noch schwarze Zahlen wogegen Kassenrevisor Pierre Back bemerkte, dass in vergangener Zeit die sogenannten Sterbegelder und die Portogebühren für die Zustellung des „Bulletin" drastisch in die Höhe stiegen. Die Zahlungsmoral bei Beitragsüberweisungen verschiedener Mitglieder lassen sehr zu wünschen übrig. Betreffend die extrem niedrigen Zinsen auf den Spareinlagen wird geraten das neue Mutualitätsgesetz, das am 1. Januar 2018 in Kraft treten soll, abzuwarten. Vorstandsmitglied Léon Sünnen informierte über das Programm 2018: das 125. Vereinsjubiläum, ein Ausflug nach Verdun, Konzertbesuch für maximal 50 Personen zur „Musiques et Choeur de l'Armée Française" am 4. Februar 2018 im „Galaxie Amnéville", eine Pilgerfahrt nach Lourdes sowie eine Flusskreuzfahrt. Der Vorstand der AMAM setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Rol Girres, 1. Vizepräsient Paul Hermes, 2. Vizepräsident Léon Sünnen, Sekretär Emile Lucas, Schatzmeister Romain Bonne, Fahnenträger Josy Kontz und aus den Migliedern Romain Hilger, François Koos, Mike Theisen, Guy Thilmany, Nico Wildanger sowie aus den kooptierten Mitgliedern François Pilot, Claude Schmitz und Jos Bredimus. Zum Abschluss wurden Guy Butgenbach, Jacques Klein und Pierre Simon für deren dreissigjährige Mitgliedschaft geehrt.

Gilbert Linster-Gerges - Veröffentlicht am Donnerstag, 27. April 2017

De Rol begréisst de Fabio Secci Direkter vum CMCM als Gaaschtriedner op der Generalversammlung 2017

De Pierre Simon kritt vum President seng wuelverdéngte Medaille iwwerreecht

Déi selwecht Éier huet den Guy Butgenbach

De neie Komitee an déi Medailléiert vun dësem Joere

LuxairCARGO is the leading air freight handling agent at Luxembourg airport. LuxairCARGO caters for all categories of cargo and aircraft and has a capacity of 1,000,000 tons per year. It has developed a major distribution hub for high-tech goods, perishables, livestock, pharmaceuticals and consumer products. The facilities and handling processes are additionally designed to handle off-size, heavy, or high-value cargo. Being adjacent to major pan-European motorway networks enables goods to be delivered within one business day to the majority of the EU economic centers.

For any request please call **+352 2456 6001** or visit **www.luxaircargo.lu**

LuxairCARGO
Handled in good company

MUSIC AND TOOLS

Vente - Location - Réparation
Instruments de musique

2, rue Michel Welter
L-2730 Luxembourg
Tél./Fax: 00352 26 52 38 87
GSM: 00352 691 98 98 97
www.musicandtools.lu
info@musicandtools.lu

PRESTA MEAT SA

PRESTATAIRE DE SERVICES DANS LE DOMMAINE DE LA TRANSFORMATION DE VIANDES ET AUTRES ALIMENTS, CONDITIONNEMENT ALIMENTAIRE GENERAL.

La Société PRESTA-MEAT SA a été fondé en 2008.

Elle utilise une richesse en expérience acquise au cours de nombreuses années de travail dans les Abbattoirs d’Europe, Belgique, Luxembourg, France, Pays Bas, Allemagne.

Siège social:
1, rue des Cheminots
L-3218 Bettembourg

Tél.: +352 26 58 08 52
Fax.: +352 26 58 35 52
Gsm: +352 621 541 806
Email: adm@presta-meat.lu

Lëtzebuerger Militär-Aviatioun vu 1957 bis 1967

3. Deel a leschten Deel

Korrekturen zum 2. Deel:

Identifikatioun: **FA** steet net fir Force aérienne mee fir **Force Armée.**

6. Wat ass mat der Fligerei geschitt?

De 9. Juli 1964 ass den **LX-FAB** am Camp zu ELSENBORN (BEL) verongléckt nodeems en do e Stol-Kabel ze pake kritt hat. Heibäi goufen de Pilot schwéier, den Observateur liicht verwonnt[1].

Collectioun E. BERNOTTE

1967 gëtt den obligatoresche Militärdéngscht ofgeschaaft an domat och d'Section d'Aviation Légère. An der neier „Fräiwëllegen Arméi" war keng Verwendung méi fir den **LX-FAA** an den **LX-FAC**. Si goufen den 1. Mäerz 1968 als Iwwerschoss déclaréiert an den US Autoritéite vum MAAG HQ (Military Assistance Advisory Group – Headquarters) zu BRÉISSEL zeréckginn[2]. De 16. Juli 1968 goufe se du vum „Redistribution and Marketing Center – US Air Forces in EUROPE" zu MAINZ/KASTEL (Däitschland) verkaaft[3]. Neien Propriétaire gouf den „Aéro-Sport du Grand-Duché de Luxembourg".

De 6. Juli 1972 ass e schwaarzen Dag fir den **LX-FAA**, e „crashed" no engem mëssgléckte Landemanöver um FINDEL. De Fliger war net méi ze flécken a gouf ausernee geluecht.

Collectioun Marc TANZ

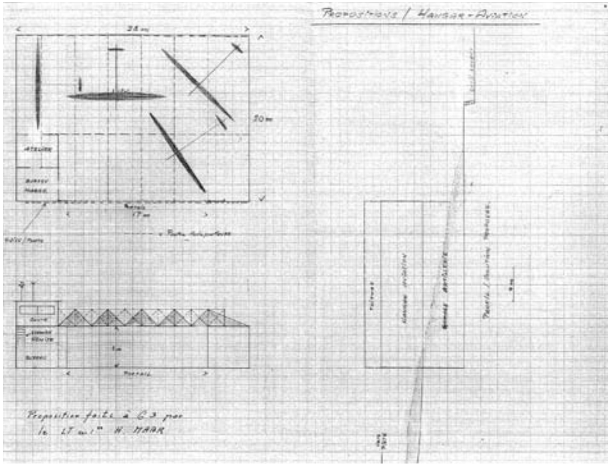
Bis de 25. Juli 1978 bleift den Aéro-Club Besëtzer vum **LX-FAC**. Zanter August 1978 gehéiert de leschte vun den 3 Piperen dem „Piper-Club" a steet an engem Hangar um FINDEL. Heiansdo kann een en awer och nach an der Loft gesinn.

Start- a Lande Piste a Fliger-Hangar um Haerebierg.

Am Mee 1959 huet de Service du Génie en Avantprojet virgeleucht fir eng „piste d'envol" um Haerebierg. Et huet allerdéngs bis 1961[4] gedauert éier de Projet nees diskutéiert gouf, dunn awer zesumme mat engem Projet fir en Hangar fir d'Fligeren. Déi zwou Konstruktiounen sollten esou no wéi méiglech bei der Kasär leie fir eng enk a méi séier Zesummenaarbecht mat den Amerikaner ze erméiglechen a méi liicht ze maachen. D'Existenz vun enger 2. Base fir liicht Avionen um Militärterrain wier ganz wichteg, zemools, an dat war en zousätzleche Grond, an engem Krichsfall, de FINDEL aner Aufgaben z'erfëllen hätt.

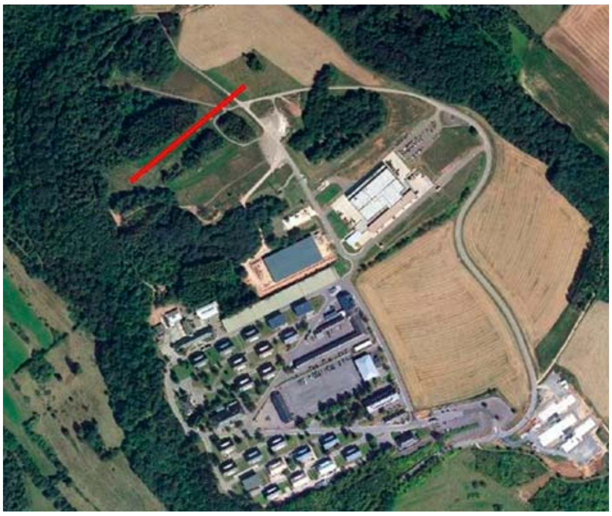
---

1 Interview W. WELBES, de 15. Februar 2017
2 Courrier 049/68 du 01 mars 1968 (Armée luxembourgeoise – CIA – SvOrd)
3 Courrier 107/68 du 01 août 1968 (Armée luxembourgeoise – CIA – SvOrd)
4 Courrier 5344/61 du 05 octobre 1961 (G3: Rapport sur : Piste d'envol et Hangar-Aviation au Herrenberg)



Archives AL   Collectioun R. RACH

Zwar sinn am Laf vun de Joeren ëmmer nees Fligeren um Botterweck gelant, dëst op enger Piste aus planéiertem Buedem, mee elo gëtt vun enger richteger Startbunn aus Macadam/Beton geschwat.



© *www.geoportail.lu*   *Collectioun R. RACH*

Eng Längt vun 350-400 Meter an eng Breet vun 30 Meter gi proposéiert fir dass och amerikanesch Fliger vum Type BEAVER an OTTER kéinte landen a starten.

Dozou gehéiere sollt eng „aire de stationnement" an eng Auslafpiste (taxy-way) a Verbindung mat engem Hangar. Den Hangar sollt op de Garagen vun der Artillerie dropgesat ginn. Längt 28 Meter mat enger Ouverture op d'Piste vu 17 Meter.

Eng éischt Opstellung vun de Finanzen weist en Devis vun 720.000 Lëtzebuerger Frang fir d'Piste aus. Wéivill den Hangar géif kaschten, dovunner gëtt net geschwat.

Et dauert bis 1965 bis nees eng Kéier den Thema opgeworf gëtt[5]. Dës Kéier nodeems d'US Autoritéiten vu BAUMHOLDER gefrot hunn, fir déi Lëtzebuerger „piste d'atterrissage de campagne" dierfen ze benotzen. Et missten allerdéngs kleng an noutwendeg Ëmännerungen un der aktueller Struktur gemaach, respektiv den Terrain amenagéiert ginn (Ewechhuele vu klenge Beem, Betonsdall iwwert den aktuellen Zougangswee zéien)…

En interessanten Zousaz fënnt een am Brm vum Commandant des Forces Terrestres, dee prinzipiell keng Objektiounen huet fir dass d'Piste gebaut gëtt, mee e mécht opmierksam, dass mol fir d'éischt misst eng „autorisation d'atterrissage" virleien, déi mat der Direction des Douanes, Ministère des Transports misst gekläert ginn. Vun esou enger Autorisatioun gung 1961 net Rieds[6].

De 19. Oktober 1965 gëtt den Thema Piste nach eng Kéier opgeworf[7] an de Käschtepunkt gëtt mat 305.000 Frang uginn. D'Äntwert kënnt de 27. Oktober an do steet:

„Les moyens budgétaires actuellement dis-ponibles pour les constructions sont très limités. Il n'est pas possible d'accorder actuellement au projet en question une priorité telle qu'elle justi-fierait un changement des prévisions budgétaires pour 1965 et 1966. C'est pourquoi le projet en question devra rester provisoirement en sus-pens." [8]

Domat war de Projet vum Dësch an d'Décisiounen vun 1967 hunn all weider Diskussioun ëm dëst Thema net zougelooss.

[5] Courrier 4538/65 du 17 juin 1965 (1erBnAie) –
Piste d'atterrissage pour avions légers près des installations du camp militaire de Diekirch

[6] Courrier 4538/65 du 17 juin 1965 (1erBnAie) – Annexe 3

[7] Courrier 1930/65 du 19 octobre 1964 G4) – Piste d'atterrissage pour avions légers au Herenberg

1969 gëtt eng leschte Kéier vun der Piste um Haerebierg geschwat. De „club de Vol à Voile du Nord" vu Veianen hat gefrot fir den Terrain fir hir sportlech Aktivitéiten dierfen ze benotzen. An der negativer Äntwert vum Minister krut de President matgedeelt, dass den Terrain fir seng urspréng-lech Destinatioun géif gebraucht ginn, als „terrain de manoeuvres".

MERCI

Ech drécke folgende Leit en décke Merci aus fir hier wäertvoll Ënnerstëtzung bei der Realisatioun vun dësem Artikel sief et mat Informatiounen, Photoen oder Dokumenter (an alphabetescher Reihenfollech):

Erny BERNOTTE – Jean BIBERICH – Goy FELTES – Marc HERMES – André LECHES – Camille MONTAIGU – Léon PESCHÉ – Jos SCHOCKMEL – Serge SPIRINELLI – Marc TANZ – Willy WELBES.

E spezielle Merci geet awer un de Willy WELBES dee mir op eisem Treffen vum 15. Februar 2017 en encadréiert Stéck vum Fuselage vun der „gecrashter" LX-FAB iwwerreecht huet.

© R. RACH

Dëst Stéck gesäit een elo am „Nationale Musée fir Militärgeschicht" zu Dikrech, an der Arméi - Sektioun, iwwert der Kanoun vum Artillerie-batailloun.

Nogesicht vum Roland RACH

8 Courrier 1930/65 du 27 octobre 1964 (G4) – Piste d'atterrissage pour avions légers au Herrenberg

8 Courrier A.33.32.69 du 11 septembre 1969 (Ministère de la Force Publique)

NOS ACTIVITES

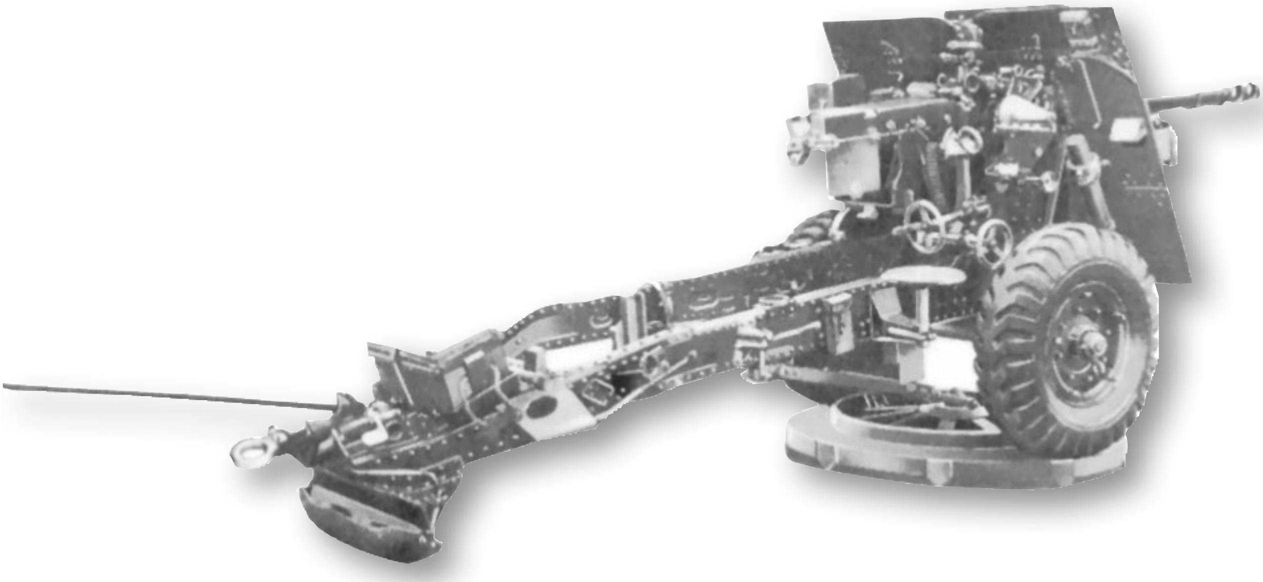
SOCOTEC
Le pouvoir d'anticiper

SOCOTEC Luxembourg Sarl
Contrôle technique des constructions
Assistance à Maîtrise d'ouvrage
Coordination Sécurité-Santé
Audit de la gestion de Maintenance
Formation • Blow Door Test
Certificat de Performances Energétiques
Environnement / Fonction Publique

SOCOTEC asbl
Contrôle réglementaire • Sécurité des personnes
Sécurité Incendie • Electricité

Rue de Turi, L-3378 Livange
Tél.: SARL +352 40 07 52
ASBL +352 26 12 20
www.socotec.com

1er Bataillon d'Artillerie Luxembourgeois



The First Artillery Battalion Luxembourg is grateful to the following US Army units for outstanding support and cooperation:

Headquarters Battery, 8th Div. Arty

1st Battalion, 2nd Artillery

7th Battalion, 16th Artillery

1st Battalion, 28th Artillery

5th Battalion, 81st Artillery

5th Battalion, 83rd Artillery

708th Maintenance Battalion

8th S & T Battalion

8th Infantry Division NCO Academy

98th General Hospital

Parmi les premières du monde, les troupes de Jean l'Aveugle (1296-1346) se servent d'armes à feu. Il s'agit de bombardes d'un calibre de 20 cm projetant des boulets de pierre à plus de 200 mètres. La longueur du tube est d'environ trois calibres.

La bouche à feu est montée sur un affût de bois muni de deux roues.

Le 1er novembre 1842 est mis sur pied à Ettelbruck (la caserne longe la route de Luxembourg) l'Artillerie du contingent fédéral que notre pays doit mettre de l'Allemagne.

Bombarde du XIVe siècle

Il s'agit d'une „Halb-Batterie" à 4 pièces, son effectif est de 95 hommes, dont 3 officiers. Les hommes de troupe artilleurs sont des miliciens luxembourgeois sélectionnés spécialement pour leur discipline, leur adresse et leur taille.

L'unité est dotée d'un armement moderne hollandais - un obusier de 15 cm, un canon de 12 livres et de deux de 6 livres. Ces pièces sont tirées par des chevaux.

La portée maximum de l'obusier est d'environ 1.500 mètres, celle des canons de 4.000 mètres. Elles tirent des obus pleins ou à mitraille.

Canon de 12 livres. 1842 – 1847

L'Artillerie du contingent fédéral est dissoute le 1er mars 1847 à Ettelbruck et le matériel est remis aux Hollandais.

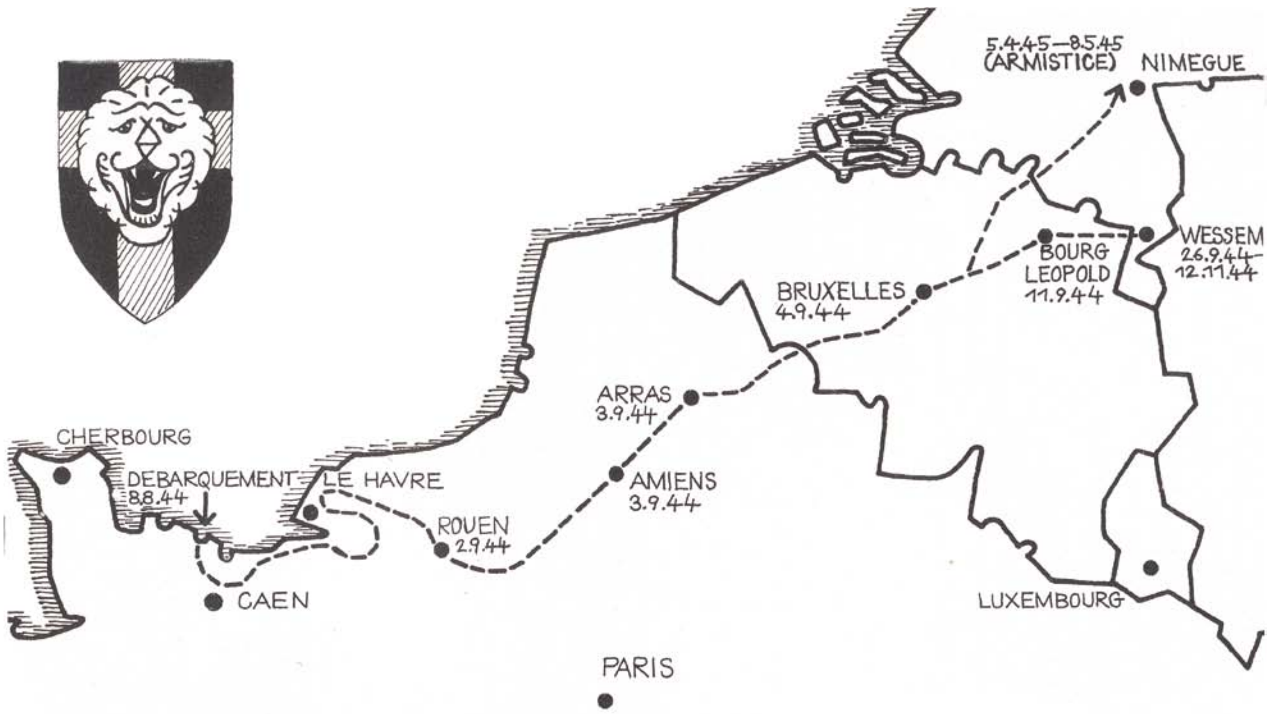
La „C Troop" de l'Artillerie de la Première Brigade Belge est mise sur pied le 1er février 1944 à Ramsgate en Angleterre. La „C Troop" a quatre pièces, son propre bureau de tir et son propre observatoire. L'unité compte un effectif de 87 hommes. Elle est commandée par le Premier Lieutenant Raquet, dont l'adjoint est le Premier Lieutenant Dankaert. A l'exception de 2 officiers de nationalité belge, les autres membres de la „Troop" sont de nationalité luxembourgeoise.

Ils ont été recrutés parmi les anciens de la Légion Etrangère et des réfugiés en Angleterre.

Il y a parmi eux les Lieutenants R. Winter, L. Jacoby et J. Juttel, ainsi que les candidats officiers R. Kayser et L. Nicolas.

Les pièces sont des canons de 25 livres britanniques (88 cm), remorqués par des tracteurs Morris. La portée maximum de ces armes est de 12.200 mètres.

La „C Troop" débarque en Normandie le 8 août 1944 et participe dès lors à la campagne de libération de la France, de la Belgique et de des Pays-Bas.



Participation de la Première Brigade de la Campagne de Libération 1944 – 1945

Le premier coup sur l'ennemi est déclenché le 13 août 1944 par le Premier Maréchal-des-Logis G. Doerfel.

Par arrêté du 18 avril 1945, la Première Brigade est citée à l'ordre du jour de l'Armée Belge:

„Normandie: Au cours de la progression de la Première Armée Canadienne de l'Orne au Havre, a toujours été à l'avant-garde de la Division à laquelle elle était attachée, s'est emparée après de durs combats de toutes les localités jalonnant la côte normande et notamment les villes de Cabourg, Villers-sur-Mer, Deauville, Trouville, Honfleur et Bolbec. Son action lui a valu les plus hauts témoignages d'estime de la part du Haut Commandement Allié".

„Canal de Wessem: Pendant sept semaines, elle a assuré la liaison entre les Armées Britannique et Américaines en tenant avec de faibles forces un front très étendu et particulièrement exposé. Par des actions offensives et défensives, a maintenu intégralement ses positions trompant ainsi l'ennemi sur l'importance de ses forces. A eu l'honneur d'exécuter avec succès la première attaque dans l'offensive qui a mené la Deuxième Armée Britannique du Canal de Wessem à la Meuse."

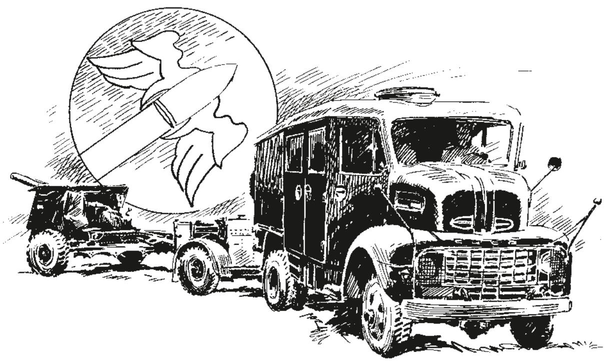
Normandie 1944

L'arrêté attribue également la fourragère 1940 à la Première Brigade et l'autorise à inscrire les noms „Normandie" et „Canal de Wessem" à ses drapeaux, chars et boucliers. L'unité d'Artillerie luxembourgeoise est dissoute le 27 juin 1945 à Walferdange.

De 1951 à 1959, le Premier Bataillon est une unité de deuxième échelon qui n'est constituée suivant le ta-bleau d'organisation que pour des périodes de rappel et de manœuvres. En dehors de ces périodes, des unités d'instruction d'artillerie, noyaux successifs du Premier Bataillon d'Artillerie, assurent par intermittence la formation du personnel destiné à cette unité. Le Bataillon est une partie organique du Groupement Tactique Régimentaire Luxembourgeois.

Le 4 mai 1951 est constitué le détachement d'artillerie, unité d'instruction et noyau du premier Bataillon d'Artillerie. Ce détachement compte initialement 10 officiers, 9 sous-officiers et 45 élèves sousofficiers, et reçoit sa formation à l'École d'Artillerie de Brasschaat en Belgique.

Après le stage, le détachement est caserné à Bitbourg en Allemagne à partir du 6 octobre 1951. L'armement consiste en canons de 25 livres (88 cm) britanniques mis à la disposition du Luxembourg par le Canada. Les sous-officiers reçoivent leur formation au sein du détachement à partir de fin 1951 et les officiers de réserve à partir de 1953.



Canon de 25 livres et tracteur Ford 1951 – 1957

En février 1954 la dénomination officielle de l'unité d'instruction d'Artillerie devient „Bataillon d'instruction d'Artillerie". Le 15 juin 1954, le Capitaine Robert Winter, détaché au "Command and General Staff College" de Fort Leavenworth aux Etats-Unis d'Amérique, remet le commandement du Bataillon au Lieutenant en Premier Léon Nicolas. Le 27 août 1954, le Premier Bataillon d'Artillerie est mis sur pied pour participer au sein du Groupement Tactique Régimentaire à l'exercice „Drapeau" dans l'Eiffel et à Baumholder (Allemagne) en août et en septembre 1954.

L'effectif du Bataillon est en ce moment de 38 officiers, 84 sous-officiers et 439 hommes de troupe réparti sur les Batteries EM, SV, B et C. Les 18 canons de 25 livres sont remorqués par des tracteurs d'artillerie Ford. Début 1955, le Bataillon d'instruction d'artillerie est dissout. Les officiers et sous-officiers sont affectés à d'autres armes et services.

Le 25 août 1955 a lieu la constitution du Premier Bataillon d'Artillerie qui participera jusqu'au 2 octobre aux manœuvres du Groupement Tactique Régimen-

taire au Camp de Bitche (France). Lors de ce rappel, le Capitaine Pierre Dauffenbach commande le Bataillon, le Capitaine Paul Richard en étant le Commandant en Second.

Au cours des années 1955-1956 et 1957, les tubes des canons de 25 livres sont remplacés par des tubes de 105 mm. A cette occasion, les échelles en degrés des instruments de pointage sont remplacées par des échelles en millièmes. Ces travaux sont exécutés à l'Arsenal de Rocourt en Belgique et c'est ainsi qu'est créé l'Obusier „105 mm - 25 livres". Pour s'adapter à ce matériel modifié, une partie du cadre d'artillerie suit un stage à l'Ecole d'Artillerie de Brasschaat du 27 juillet au 20 octobre 1956.

Le 27 juin 1957 est créé à Diekirch le Centre d'instruction d'Artillerie commandé par le Capitaine Louis Jacoby, ancien de la „C Troop".

Du 3 au 23 septembre 1957 ont lieu des manœuvres du Groupement Tactique Régimentaire au Camp de Sissonne (France). Le Premier Bataillon d'Artillerie reconstitué y participe. Il est commandé par le Capitaine Paul Richard, ayant comme adjoint le Capitaine Pierre Neuberg. L'effectif du Bataillon est maintenant de 28 officiers, 61 sous-officiers et 163 hommes de troupe répartis sur les Batteries EM, SV, B et C.

Le 15 octobre 1957, une Ecole de Candidats-Gradés de Réserve d'Artillerie est installée à Walferdange sous le commandement du Capitaine Jean Feltz. Cette école est dissoute à l'issue de l'instruction d'une session de 30 élèves sous-officiers de réserve.

Le Centre d'instruction d'Artillerie est dissout le 31 janvier 1959 et son personnel est mis à la disposition du Commandement des Troupes.

Ont fait partie du cadre du Premier Bataillon d'Artillerie avant 1960, le Lieutenant-Colonel Robert Winter, les Capitaines Pierre Dauffenbach, Jean Feltz, Fernand Grün, Louis Jacoby, Pierre Neuberg, Léon Nicolas, Camille Poncin, Paul Richard, Emile Stoltz, Ernest Wennig, les Lieutenants en Premier Mathias Krack, Henri Maar, Eugène Meunier, Arsène Millim, Fernand Pizzaia, Georges Thinnes, le Lieutenant Charles Ahlemann, les Adjuants Guillaume Doerfel, Arthur Hansen, Jean Pierre Pütz, Nicolas Steffen, les Sergents chefs André Becker, Emile Bouquet, Nicolas Entringer, Joseph Ernster, Edmond Fischbach, Raymond Georges, Paul Kinn, Henri Lemmer, Joseph Medernach, Johny Osch, Pierre Reuter, Paul Ries, Roger Schmitz, Camille Schroeder, Frédéric Streicher, Robert Thoma, les Sergents Johny Bartholmé, Antoine Befort, Roger Bernard, Gustave Elschen, Armand Engelmann, Gaston Houldgen, Elie Kryloff, Henri Ries, Hubert Streicher, Joseph Theissen, Jean Pierre Weiler, Nico Weirig et Henri Wildschutz.

En 1960, un projet de réforme de l'Armée prévoit qu'au lieu d'un Groupement Tactique Régimentaire de deuxième échelon, un Bataillon d'Artillerie permanent sera mis à la disposition de l'Organisation du Traité de l'Atlantique du Nord. (OTAN)

Le 28 mars 1960, les premiers officiers sont envoyés à la „United States Army Artillery and Missile School" de Fort Silli aux Etats-Unis d'Amérique.

Le 6 mai 1960, le Capitaine Camille Poncin est chargé d'organiser au Camp de Diekirch un cours d'artillerie préparant des officiers à l'Ecole précitée que fréquente-ront, entre 1960 et 1963, 20 officiers et un sous-officier luxembourgeois. D'après les rapports de l'école, transmis à Luxembourg avec les félicitations de l'Ambassade des Etats-Unis, ces militaires ont forte-ment impressionnés les autorités et leurs camarades américains par leurs beaux résultats et leur bonne tenue.

Livre d'or de l'Artillerie, KOOS Fr.

Partie 2 et 3 aux prochains bulletins

Entrez dans l'univers du spectacle
THÉÂTRE
ESCH-SUR ALZETTE
SAISON 2017-2018
CONCEPTION GRAPHIQUE - TAKANEO - WWW.TAKANEO.COM
THEATRE ESCH LUXEMBOURG
Théâtre d'Esch-sur-Alzette - 120 Rue de l'Alzette 4010 Esch-sur-Alzette - LUXEMBOURG
tel.: (+352) 27 54 - 5010 ou - 5020 - reservation@theatre.villeesch.lu
www.theatre.esch.lu

Moving people.
That's our job.
Transport public
Voyages
Événements
Navettes
Informations et réservations Sales-Lentz,
vos experts pour votre mobilité
✆ (+352) 266 511 (lu - ve 8.00 - 17.00)
www.sales-lentz.lu
Sales-Lentz
moving people

C.KARP-KNEIP
www.karpkneip.lu
Faire des routes irréprochables, c'est notre métier.

KRANK IN DER FERNE, HILFE AUS DER HEIMAT

CMCM – ASSISTANCE IST EIN TEIL DES REGIME COMMUN UND GEWÄHRLEISTET JEDEM CMCM – MITGLIED SCHUTZ IM AUSLAND.

Wie wichtig und beruhigend dieser Auslandsschutz sein kann, weiß Nicole Thilges. Sie erlitt während ihres Urlaubs in China einen Unfall, wo sie durch ihre CMCM Mitgliedschaft sofort die richtige Unterstützung bekam. *„Ich wurde in das Krankenhaus Adventist auf Hongkong Island gebracht, eine qualitativ sehr hochwertige Einrichtung, wo Herr Fabrice Mannarino, ein Anästhesiepfleger, der von CMCM-Assistance geschickt wurde, auf mich wartete. Mannarino hat mich auf dem Lufthansa-Flug von Hongkong nach Frankfurt in der Business Class begleitet und anschließend im Krankenwagen, der mich in das Hôpital Kirchberg gebracht hat. Er ist bei mir geblieben, bis ich ins Krankenzimmer verlegt wurde. Späterhin wurde ich dann operiert.“*

CMCM–Assistance garantiert seinen Mitgliedern, dass sie bei jeder Reise ins Ausland einen starken und zuverlässigen Partner an ihrer Seite haben. In diesem Zusammenhang steht CMCM seinen Mitgliedern rund um die Uhr, d.h. 24 Stunden und an 7 Tagen die Woche im Falle eines Unfalls oder plötzlicher Krankheit zur Verfügung. Das Serviceangebot bietet den Mitgliedern Vorteile bei einem unfallbedingten Krankenhausaufenthalt oder plötzlicher Erkrankung im Ausland – weltweit.

DOCH WAS BEDEUTET DAS GENAU?

Bei einem medizinischen Notfall zum Beispiel, organisiert CMCM-Assistance die Rückführung mit dem am besten geeigneten Transportmittel und übernimmt deren Kosten. Des Weiteren übernimmt CMCM-Assistance die Kosten für einen Krankenhausaufenthalt bis zu einem Höchstbetrag von 80.000 € pro Mitglied bei einem Unfall oder einer plötzlichen Erkrankung im Ausland. Nicht zuletzt übernimmt die CMCM im Falle einer ambulanten Behandlung, nach Beteiligung der Krankenkasse, die Kosten für Arzt, Zahnarzt und Folgebehandlung bis zu maximal 1.250 € pro Kalenderjahr.

> ”
> **ER IST BEI MIR GEBLIEBEN, BIS ICH INS KRANKENZIMMER VERLEGT WURDE.**
> “

Le colonel Alain Duschène sera nommé chef d'état-major au 30 septembre 2017

Alain Duschène, chef d'état-major adjoint de l'armée luxembourgeoise

Sur proposition du ministre de la Défense et après consultation de S.A.R. le Grand-Duc, le Conseil de gouvernement a décidé lors de sa réunion du 3 mars 2017 de confier la charge de chef d'état-major de l'armée au colonel Alain Duschène à partir du 30 septembre 2017, en remplacement du général Romain Mancinelli qui a fait valoir ses droits à la retraite.

Le colonel Duschène portera le titre de général.

À l'issue du Conseil de gouvernement, le Vice-Premier ministre, ministre de la Défense, Étienne Schneider, a déclaré: «*Je tiens à féliciter le général Mancinelli pour avoir mené à son terme l'exercice de restructuration de l'armée qui a été conclu avec l'adoption d'un nouvel organigramme en septembre 2016. Le colonel Duschène pourra s'appuyer sur ce travail considérable déjà accompli, ainsi que sur sa longue expérience militaire tant au niveau national qu'international, pour poursuivre la modernisation de l'armée, tout en préservant son rôle social.*»

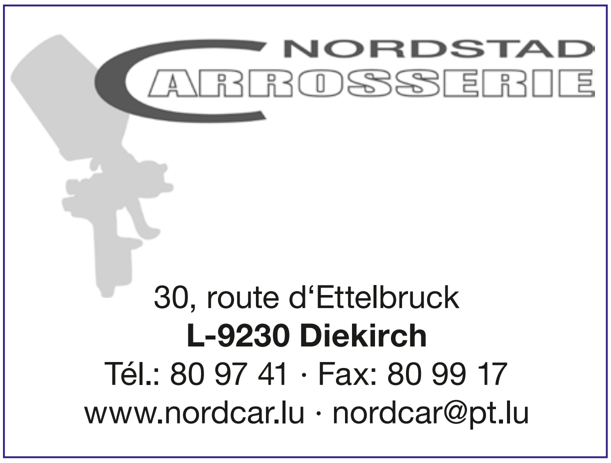
La secrétaire d'État à la Défense, Francine Closener, s'est réjouie de la future collaboration avec le général Duschène «qui s'est toujours investi pour renforcer l'attractivité du service militaire et pour rendre plus efficace le recrutement pour l'armée. En tant que nouveau chef d'état-major, il bénéficiera de sa connaissance approfondie des structures de l'armée.»

Le colonel Alain Duschène s'est engagé au sein de l'armée en tant que soldat-volontaire en 1978. Il a ensuite fait ses études supérieures à l'École royale militaire à Bruxelles et a reçu une «Licence en sciences sociales et militaires». De mars à août 1993, il a assumé le commandement du 3e détachement luxembourgeois de la Forpronu en ex-Yougoslavie. De 1995 à 1998 il a été détaché au Corps européen à Strasbourg en tant que représentant national du Luxembourg. Après avoir occupé les fonctions d'officier du personnel et des relations publiques de l'armée pendant plusieurs années, il a été nommé chef d'état-major adjoint de l'armée en mars 2008, une fonction qu'il occupe jusqu'à ce jour.

Âgé de 57 ans, le colonel Duschène est marié et père de deux filles.

Le lieutenant-colonel Patrick Grisius sera nommé au poste de chef d'état-major adjoint.

Communiqué par le ministre de la Défense:
©SIP / Jean-Christophe Verhaegen, le 03.03.2017



Orchestre Philharmonique Luxembourg
PHILHARMONIE
SEASON 2017/18
Jazz at Lincoln Center Orchestra & Wynton Marsalis
orchestre en résidence
Partenaire officiel:
Partenaire automobile exclusif:
POST
Mercedes-Benz
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture
photo: Rob Wayman Photography

TRACOL
Construction
Façade
Rénovation
Aménagement extérieur
TRACOLGROUPE.LU
TÉL.: 35 74 94-1

MATHEY
MATHEY MAZOUT
MAZOUT · DIESEL · ESSENCES
Tél. 48 45 45 · Fax 49 30 16
www.mathey-mazout.lu
sales@mathey-mazout.lu
gratuit
8002 4845
ThermoPLUS
jusqu'à 7% d'économie

LA BOUCHERIE
RESTAURANT
sur présentation
du magazine
un apéritif
vous sera offert
9, Place d'Armes
L-1136 Luxembourg-Ville
Tél.: +352 26 10 38 83
Fax: +352 26 47 88 97

Visite de S.A.R. le Grand-Duc au Centre militaire à Diekirch

(de g. à dr.) Général Romain Mancinelli, chef d'état-major de l'armée; S.A.R. le Grand-Duc; n.c.; Étienne Schneider, Vice-Premier ministre, ministre de la Défense

En date du mercredi 3 mai 2017, S.A.R. le Grand-Duc s'est rendu au Centre militaire à Diekirch. En présence du Vice-Premier ministre, ministre de la Défense, Étienne Schneider, le Grand-Duc a visité le hall logistique et ses ateliers.

Lors de sa visite, le Grand-Duc a également reçu des explications sur les capacités satellitaires de l'armée et a assisté à une démonstration de drone. Étienne Schneider a en outre informé S.A.R. le Grand-Duc sur l'état des travaux relatifs à l'élaboration d'une politique de défense à l'horizon 2025 et au-delà, qui tracera l'évolution future de la défense et de l'armée luxembourgeoise.

Le hall logistique, qui a été inauguré le 22 juillet 2015, forme une enceinte sécurisée indépendante avec une liaison facilitée vers la caserne militaire. Le bâtiment regroupe les ateliers, les locaux de stockage ainsi que des bureaux.

La station militaire d'ancrage de signaux de communication satellitaire, qui a été inaugurée le 29 septembre 2015, s'inscrit dans le programme «Wideband Global Satellite System» (WGS), le système de communication par satellite le plus performant de la défense américaine. La station au «Haerebierg» se compose de deux antennes paraboliques de respectivement 9 et 6,8 mètres de diamètre. Elle permet de faciliter la gestion logistique et administrative, le transfert de données et les communications des détachements militaires en opération.

Communiqué par l'état-major de l'armée
© EMA-, le 03.05.2017

Luxemburg. **Die „Entente des Cercles et Amicale de la Garde Grand-Ducale"**, der die Vereinigungen „Cercle des Officiers de la Garde Grand-Ducale", die „Amicale des Anciens Gardistes" und der „Cercle des Anciens de la Garde Grand-Ducale" angehören, zum siebten nationalen Garde-Tag eingeladen. Das „Corps de la Garde Grand-Ducale", das von 1945 bis 1966 bestand, hatte zur Aufgabe, am großherzoglichen Palais Ehrenwache zu stehen und bei Nationalfeiertagen und protokollarischen Zeremonien die Ehrenkompanie zu stellen. Nach einem Gottesdienst in der Kirche Saint-Michel folgten Blumenniederlegungen am Monument von Großherzogin Charlotte auf der Place Clairefontaine sowie an der „Stèle de la Garde grand-ducale" auf dem „Kanounenhiwwel". Unter den vielen Teilnehmern war auch der heute 93 jährige, letzte Kommandant, Major Joseph (Tun) Wagener. Nach einem Erinnerungsfoto auf dem Parvis der Kathedrale versammelten sich die ehemaligen Elite-Militärs im Pfaffenthal im Saal des „Sang & Klang". Beim gemeinsamen Mittagessen wurden viele Gespräche über die Soldatenzeit geführt.

Luxemburger Wort, c.k.

Léif Memberen,

De Comité vun der AMAM huet d'Èier an de Pleséier iech op eng flott an onvergiesslech Flosscroisière 2018 z'invitéieren. U Bord vun der MS Swiss Gloria (e 5*Schëff vun der schwäitzer Reederei Scylla) geet et vum 25. Abrëll bis 2. Mee vu Lyon aus zu den Héichpunkten vu Saône a Rhône (Macon, Avignon, Arles, Vienne) mat Ausflich an d'Ardèche an an d'Camargue.

All weider Detailer a Renseignementer um Internetsite: www.rscc.lu
e-mail: rgirres@rscc.lu · Tel.: 621 196 781

Äere Komitee huet d'Éier Iech op e memorablen Tur, den 30. September 2017 op Verdun anzelueden.

Op zwou Plazen kënn Dir fortfueren: Um 07.30 Auer zu Keespelt bei Demy Cars oder um 08.00 Auer um Parking Park & Ride Howald.

Mir si géint 10.00 Auer zu Verdun a fänken direkt mat der Visite vun der „Citadelle Souterraine" un, déi bis 11.15 Auer dauert. D'Visite gëtt mat enger audioguidéierter Nacelle gemaach.

Temperatur an der Zitadell läit bei +8 Grad, denkt also u geegnet Gezei!

Tëschent 11.45 an 13.30 hu mir e Mëttegiessen an engem Restaurant zu Verdun. Et gëtt kale Buffet mat Dessert, e véirel Liter Wäin an eng Tass Kaffi. (Ass am Präis vum Tur mat drann).

Um 13.30 fängt eis guidéiert Visite mam Bus vun der rietser Säit vun de Schluechtfelder un. Mir ginn de **„Fort Douaumont"** an den **„Ossuaire de Douaumont"** kucken wou mir de Film **„Des hommes de boue"** gewisse kréien.

Zu Ofschloss besiche mir nach de **„Mémorial-Musée de la Bataille"**.

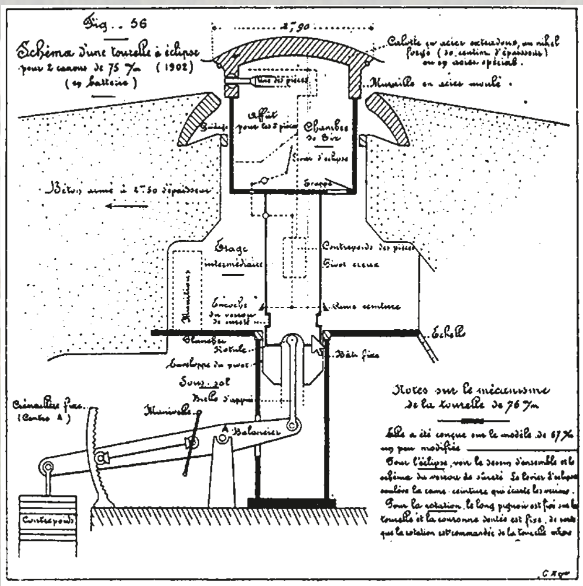
Um 18.00 maache mir eis dann nees op den Heemwee.

De Präis vum Tur beleeft sech op 75,00 € pro Persoun. Dat begräift d'Buskäschten, d'Entreeën an Mëttegiessen.

Wann Dir interresséiert sidd, dann iwwerweisst w.e.g. déi respektif Zomm bis Enn Juli op de Konto vun eiser Organisatiounskeess: CCPLLULL: LU23 1111 0116 1774 0000
mam Vermierk „Verdun", Zuel vun de Plazen an den Départ (Keespelt oder P&R Howald)

Fir eventuell Froën kënn Dir de Koordinateur vun dëser Rees, den Här Léon Sunnen, 34, rue Portland - L-4281 Esch-Alzette, tél.: 00352 621 393 730 uruffen.

R. Girres, Président de l'AMAM



Invitation Musiques & Chœur de l'armée française à Amnèville, le 4 février 2018

Découvrez pour la première fois sur une même scène à la Galaxie d'Amnèville, le 4 février 2018 à partir de 15h30, 150 artistes en habits d'apparat pour plus de deux heures d'un spectacle grandiose avec les meilleures formations musicales de l'armée française:

LA LEGION ETRANGERE,

ambassadrice de l'armée de terre dans le monde entier.

LA FANFARE DE LA CAVALERIE DE LA GARDE REPUBLICAINE,

qui assure la pérennité des fanfares montées quand elle n'est pas en mission officielle à l'Elysée.

LE CHŒUR DE L'ARMEE FRANCAISE,

chœur officiel de la République Française.

LE BAGAD DE LANN BIHOUE,

La seule formation de musique traditionnelle Bretonne de la Marine Nationale.

Eise Koordinater huet et fäerdeg bruecht, datt jiddereen eng Kategorie A-Platz (Déi bescht méiglech Plazen) kritt. Mat engem konfortablem Bus vum Demy Cars fuere mir an d'Galaxie op Amnèville fir dem grandiosem Spektakel bäizewunnen.

Zwee Départen: beim Demy Cars zu Keespelt um 12.30 Auer an um 13.00 Auer um P & R-Howald.

De Präis vu 75,00 € pro Persoun begräift de Bus an d'Entree.

Aus organisatoresche Grënn musse mir Iech bieden déi betreffend Zomm bis spéidestens Ausganks August 2017 op de Kont vun eisem Organisationskomitee z'iwwerweisen:

CCPLLULL: LU23 1111 0116 1774 0000,
mam Vermierk „Amnèville", Zuel vun de Plazen an den Départ
(Keespelt oder P&R Howald)

Fir eventuell Froën kënn Dir de Koordinateur vun dëser Rees, den Här Léon Sunnen, 34, rue Portland · L-4281 Esch-Alzette, tél.: 00352 621 393 730 uruffen.

R. Girres, Président de l'AMAM

AMAM-SHOP

All des Artikelen kennt dir bei ons bestellen. Gidd op ärem Virement w.e.g. den „Artikel- Numm" an d'Quantitéit un déi dir gär hätt.

Aer Iwerweisung vum totale Montant op den CCPL-Kont gëllt als Bestellung:
LU23 1111 0116 1774 0000

Dir kënnt awer och via Telefonsnummer 621 393 730 des Artikelen beim Léon SUNNEN bestellen.

N.B. Bei de Montant vun der Bestellung komme nach 3,50 € Portoskäschten dobäi.

PECHBILD
(8 cm heich, 6 cm breet)

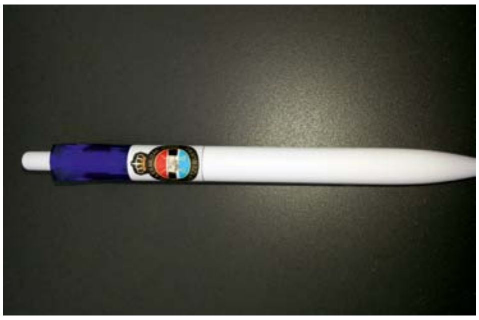
Artikelnumm: **AMAM1**

Präis: 3€/St

STOFFOFZEECHEN
(8 cm heich, 6 cm breet)

Artikelnumm: **AMAM2**

Präis: 10€/St



BIC

Artikelnumm: **AMAM3**

Präis: 5€/St

PINNADEL

Artikelnumm: **AMAM4**

Präis: 5€/St

Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois

CCPL: IBAN LU59 1111 0026 7556 0000

Zur besonderen Beachtung empfohlen

Adressenänderungen sollten dem Sekretär unverzüglich mitgeteilt werden.

Neue Mitglieder, die nach ihrem Vereinsbeitritt eine eheliche Verbindung eingehen sind gebeten dem Kassierer die Personalien des Ehepartners (Name, Vorname, Geburtsdatum) sowie das Datum der standesamtlichen Heirat zu übermitteln.

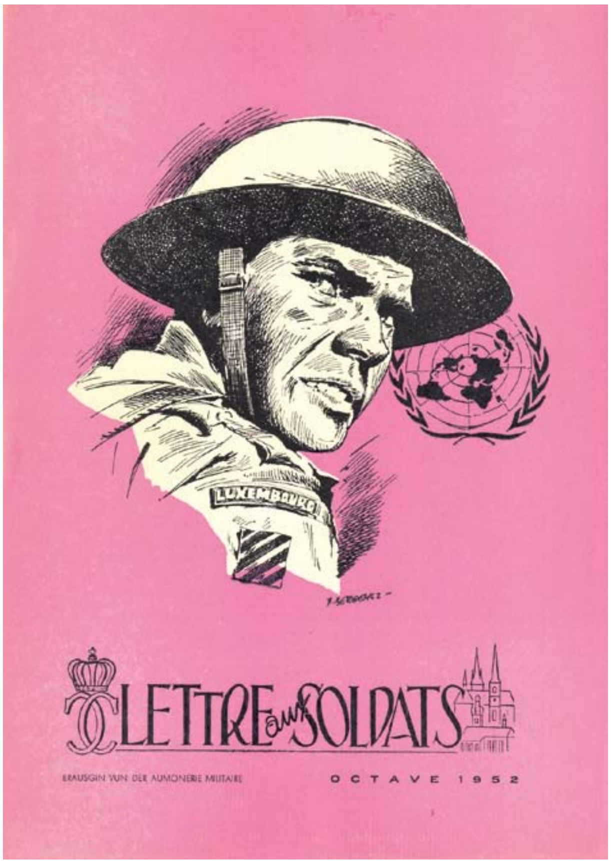
Nach der Geburt oder Adoption eines Kindes ist eine entsprechende Geburts- oder Adoptionsurkunde, bzw. nach Ableben eines Mitgliedes (membre associé) ein Exemplar der Sterbeurkunde an den Kassierer einzusenden. Nur so kann die entsprechende Leistung auch ausgezahlt werden.

Wünschen sie die Präsenz der Vereinsfahne an der Begräbnisfeier, wenden sie sich bitte an den Sekretär der *«Association Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires»*

M. Romain BONNE
Caissier
4, rue Tschiderer
L-9288 DIEKIRCH
Tel.: 621 130 004
E-Mail: kippchen@hotmail.fr

M. Emile LUCAS
Secrétaire
122, rue d'Esch
L-4440 SOLEUVRE
Tel.: 59 30 90 · Gsm: 661 593 090
E-Mail: lucase@pt.lu

STAMMINET



All leschte

MËTTWOCH

am Mount

17.00 Auer

Am

Café ZEUTZIUS

71, route de Trêves
Cents / Fetschenhaff

In today's world, the real-time intelligence required to monitor an area, secure a border, or assess a developing military or humanitarian situation with integrated communications to field personnel is priceless. The need for situational awareness for accurate, rapid decision-making and response has never been greater.

SES
beyond frontiers

Introducing the next-generation tactical surveillance solution. An on-demand system with the ability to assess and characterise a situation, predict a behavior, and execute a pre-emptive solution in real-time. From hundreds or thousands of miles away.

SES Government+ Tactical Persistent Surveillance. It's security and communications, above all.

For more information, visit ses.com.